CHAPTER I
INTRODUCTION

1.1 Background of the Study

Language is an inseparable element from daily interaction of human life to communication with each other, and as mirror of mind that expresses feeling and our mind to delivery or share information to other people in society. The activity or process feeling or share information is called communication as Hornby. Because human being need to communication with other in daily life and the language itself is a medium for people to make a communication. In general as human beings, people are always faced with language chosen when day speak. In addition to language choice, people may sometimes mix up two or more language. Moreover, people who live in bilingual community tend to use two various languages in communication to each other.

Nowadays, people develop some knowledge and ability in a second language and so become bilingual. In bilingual communication, two or more language are often use along together. Sometimes the languages are mixed or they switched to another one. These are known as code mixing and code switching. It can occur in any language such as English-Indonesia, Malay-Arabic, Spanish-Chinese, and many other.

Code is a term for any variety language. Kinds of code that are code mixing and code switching. If utterance is switched from one language to another language supporting a distinctive function, it is called code switching. Conversely, if an utterance either phrase, wards, or clause consist does not support a distinctive function, it is called code mixing. In conclusion, code mixing is a mixture of word,
phrase, clause, or sentence of several languages. It means that code mixing occurs when a speaker uses a certain language in this communication: however, he/she inserts some pieces of another language.

In bilingual communication, two or more languages are often used along together. Sometimes the languages are mixed or they are switched to another one.

Suwito and Chaer and Agustine (1995:114) divides code switching into two types, day are:

a) “Campur code eksternal terjadi ketika suatu bahasa dialihkan ke bahasa lain dalam kelompok bahasa yang berbeda”. (Extern of code switching, it occurs when one language is switched in to another language in different group of language).

For example: Bahasa Indonesia is switch into English.

b) “Campur code internal terjadi ketika suatu bahasa dialihkan ke bahasa lain dalam kelompok bahasa yang”. (Intern of code switching, it occurs when one language is switching into another language in the same group of language).

Suwito also devides code mixing into two types, they are:

a) “Campur kode kedalam adalah campur code yang bersumber dari bahasa asli dengan variasinya”. (Inner code mixing, it occurs if the speaker inserts the elements of their own language into national language, the element of dialect into own language).

b) “Campur code kluar adalah campur code yang cersumber dari bahasa asing” (outer code mixing, it occurs if the speaker inserts the element of their own language into foreign language).
From the definition above, we know language and human being as a social man cannot be separated, in the writer’s mind, if human does not have any language, there is no civilization, but time to time, civilization become more developed especially in this globalization era. This globalization is also blousing the language world. Nowadays, kindergarten students evil have started to learn English. This habit, than will make people become bilingualism or multilingualism. It is because differences of ethnic, region, background, and level different country of people cause the variety of the language itself. Because of that, to show good identity in this modern society world, the people always try to know all various cases to exist in certain community that uses that communication or languages cause in the world so many language of different. This case will cause sometimes the people use varieties language in communication to each other. Therefore, people will mix up two or more language beside mother of tongue language.

The subject matter of this thesis is a part of sociolinguistics, it about code mixing of Indonesia – English, because nowadays Indonesia community is bilingual or multilingual society. People often mix their language especially mixes with English language in this globalization, because English language had globalized be accepted as one of international language. In this case English is an international language where many countries in the world use it in every occasion either spoken or written communication. As the effect, nowadays Indonesian language is also influenced by English because most Indonesia people do mixing both languages. For examples;

1) Pakai baju yang gak matching adalah prestasi yang paling buruk bagi kaum perempuan. (Apply the dressing which isn’t matching, is bad performance for famines)
2) Mau sok *down to earth* nihh ...( wanna to down to eart ...)

3) Klo merasa ada waktu senggang dan kepingin ikut pemotretan, *just let me know!* (If you have any free times to follow photography, just lets me go!.)

4) Hari ini ok juga, meskipun malam minggu lebih *perfect*. (Today is ok, although Saturday night is more perfect.)

The example above shows the different codes in one sentence. It can be seen that word *matching, down to earth, just let me go,* and *perfect* are taken from English language and they are mixed in Indonesian language. However all the words do not influence the structure of language involved in participle, code-mixing is the mixing one language into the structure of other language so that is only such place and does not. Structure of component of language involved that consist of word, phrase, clause, and sentence

The phenomenal of code-mixing can be found in media as novel, magazine, newspaper, movie, radio broadcast, etc are written of spoken which uses bilingual language, but the written chosen the Indonesia novel “Cewek Matre” by Alberthiene Endah is publish PT Gramedia Pustaka Utama Jakarta, 2012. Kompas to analyze of code mixing. There are several reasons to support this decision. The first, nowadays novel is very popular and famous, because larger reader read the novel in the young people. Second, it is very interesting to analyze the use the code mixing, because it is Indonesia novel which has code mixing Indonesia- English and this novel publish in young people
1.2 **Problem of the Study**

The problems of the study are formulated as following:

1) What components of language are used in code-mixing found in “Cewek Matre” novel?

2) Which component of language is dominantly used in code-mixing found in “Cewek Matre” novel?

1.3 **Objective of the Study**

In relating to the problem, the objectives of this study are:

1) To find out the component of language which are used in code-mixing in “Cewek Matre” novel.

2) To find out the component of language which is dominant used in code mixing in “Cewek Matre” novel.

1.4 **Scope of the Study**

Code-mixing become phenomena of language because of its can application among social interaction in bilingual communication. It can found in spoken communication and in written communication. Indonesia novel is chosen as the object of this study. Many novels have used code-mixing with English. In this case, the scope of the study is limited on the use of code-mixing only in Indonesia English language in novel “Cewek Matre” by Alberthiene Endah which has sixteen chapters. Cause of that, the writer limited with random miner and chosen eight from sixteen chapters to analyze as object study.
1.5 **Significance of the Study**

The findings of this study are expected to be useful for:

1) The English students, it would provide a better understanding about code-mixing of component of language involved there so students are able to analyze component of language which are used in code-mixing. The findings of this study are also supposed to give contribution to English students, especially for those majoring in linguistics. This study will provide a better technique for other researchers to conduct further research about cod-mixing using other media.

2) The reader, to get information and to increase knowledge about code mixing between English and Indonesian language and its application that can be found in Indonesia novel so readers are able to identify code-mixing when they read novel.